

ISSN 1999-8406

МИР  
ЛИНГВИСТИКИ И КОММУНИКАЦИИ

№ 2  
2024

## **УЧРЕДИТЕЛЬ:**

ФГБОУ ВО Тверская государственная сельскохозяйственная академия  
Регистрационное свидетельство Эл № ФС 77-50391  
ISSN 1999-8406  
Филология

## **РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

**А.А. Романов** (главный редактор), доктор филологических наук (10.02.19; 10.02.04), профессор, профессор кафедры фундаментальной и прикладной лингвистики Тверского государственного университета, заслуженный деятель науки Российской Федерации (г. Тверь);

**Л.А. Романова** (заместитель главного редактора), доктор филологических наук (10.02.04), профессор, профессор кафедры социальной работы и педагогики Тверского государственного университета (г. Тверь);

**Е.В. Малышева** (ответственный секретарь редакции), доктор филологических наук (10.02.04), доцент, профессор кафедры международных отношений Тверского государственного университета (г. Тверь);

**А.Г. Баранов**, доктор филологических наук (10.02.19), профессор, профессор кафедры английской филологии Кубанского государственного университета (г. Краснодар);

**Н.И. Клушина**, доктор филологических наук (10.01.10), профессор, профессор кафедры стилистики факультета журналистики Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова (г. Москва);

**А.Э. Левницкий**, доктор филологических наук (10.02.04), профессор, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова (г. Москва);

**Б.Я. Мисонжников**, доктор филологических наук (10.01.10), профессор, профессор кафедры цифровых медиакоммуникаций Санкт-Петербургского государственного университета (г. Санкт-Петербург);

**О.Н. Морозова**, доктор филологических наук (10.02.19; 10.02.04), доцент, профессор кафедры Государственного управления Тверского государственного университета (г. Тверь);

**Л.Н. Скаковская**, доктор филологических наук (10.01.10), профессор, заместитель председателя Комитета Совета Федерации по науке, образованию и культуре, представитель исполнительного органа государственной власти Тверской области; заведующий кафедрой международных отношений Тверского государственного университета (г. Тверь);

**Е.Ф. Тарасов**, доктор филологических наук (10.02.19), профессор, заведующий отделом психолингвистики Института языкознания Российской Академии Наук; Российский новый университет (г. Москва);

**Г.Г. Яковлева**, доктор филологических наук (10.02.19), профессор, профессор кафедры иностранных языков №1 филологического факультета Чувашского государственного университета имени И.Н. Ульянова (г. Чебоксары).

## **МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**

**А.А. Романов** (председатель), доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой теории языка и межкультурной коммуникации Тверской государственной сельскохозяйственной академии, директор Института Прикладной лингвистики и массовых коммуникаций при Тверской государственной сельскохозяйственной академии, заслуженный деятель науки РФ (г. Тверь);

**И.А. Голубовская**, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой общего языкознания и классической филологии Института филологии Киевского национального университета имени Тараса Шевченко (г. Киев, Украина);

**О. Лещак**, доктор филологических наук, профессор, профессор Института славянской филологии Университета Яна Кохановского в Кельце (г. Кельце, Польша);

**В.М. Мокшенок**, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры славянской филологии филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета, главный научный сотрудник Института филологических исследований Санкт-Петербургского государственного университета (г. Санкт-Петербург, Россия), профессор Института славистики Эрнст-Моритц-Ардт-Университета (г. Грайфсвальд, Германия);

**П. Серно**, доктор филологических наук, профессор, профессор Лозаннского университета, заведующий Отделением славянской лингвистики, руководитель Научно-исследовательского центра по истории и сравнительной эпистемологии языкознания Центральной и Восточной Европы (CRECLECO) (г. Лозанна, Швейцария);

**Л.Н. Синельникова**, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языкознания и коммуникативных технологий Луганского национального университета (г. Луганск), профессор кафедры русской, украинской филологии методик преподавания Гуманитарно-педагогической академии (г. Ялта, Россия);

**К. Штайнке**, доктор филологических наук, профессор, профессор Университета Эрлангена-Нюрнберга (г. Эрланген, г. Нюрнберг, Германия)

*Журнал включен в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук, определенный Высшей аттестационной комиссией Министерства науки и высшего образования Российской Федерации*

Электронный научный журнал теоретических и прикладных исследований.

Издается с 2005 года. Журнал выходит 4 раза в год.

Все права защищены. Никакая часть этого издания не может быть репродуцирована без письменного разрешения издателя.

г. Тверь, 2024

© Редакционная коллегия журнала

«Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал», 2024

**FOUNDER:**

FSBEI HE Tver State Agricultural Academy  
Certificate number FS 77-50391  
ISSN 1999-8406  
Philology

**EDITORIAL BOARD**

**A.A. Romanov**, Chief Editor, Doctor of Philology (10.02.19, 10.02.04), Professor, Professor of the Department of Fundamental and Applied Linguistics of Tver State University, Honored scientist of the Russian Federation (Tver);

**L.A. Romanova**, Executive Editor, Doctor of Philology (10.02.04), Professor, Professor of the chair of Social Work and Pedagogy of Tver State University (Tver);

**E.V. Malysheva**, Executive Secretary, Doctor of Philology (10.02.04), Associate Professor, Professor of Department of International Relations of Tver State University (Tver);

**A.G. Baranov**, Doctor of Philology (10.02.19), Professor, Professor of the English Philology Department of Kuban State University (Krasnodar);

**N.I. Klushina**, Doctor of Philology (10.01.10), Professor, Professor of the Department of Stylistics, Faculty of Journalism of Moscow State University named after M.V. Lomonosov (Moscow);

**A.E. Levitsky**, Doctor of Philology (10.02.04), Professor, Professor of the Department of Linguistics, Translation and Intercultural Communication of Moscow State University named after M.V. Lomonosov (Moscow);

**B.J. Misonzhnikov**, Doctor of Philology (10.01.10), Professor, Professor of the Department of Digital Media Communications of St. Petersburg State University (St. Petersburg);

**O.N. Morozova**, Doctor of Philology (10.02.19, 10.02.04), Professor of Department of theory of language and intercultural communication of Tver State Agricultural Academy (Tver);

**L.N. Skakovskaya**, Doctor of Philology, Professor, Deputy Chairman of the Federation Council Committee on Science, Education and Culture, Representative of the executive body of state power of the Tver Region; head of the chair of International Relations of Tver State University (Tver);

**E.F. Tarasov**, Doctor of Philology (10.02.19), Professor, head of the Department of psycholinguistics of the Institute of linguistics of the Russian Academy of Sciences; Russian New University (Moscow);

**G.G. Yakovleva**, Doctor of Philology (10.02.19), Professor, Department of foreign languages №1, faculty of Philology of Chuvash State University named after I.N. Ulyanov (Cheboksary).

**INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD**

**A.A. Romanov** (Chair), Doctor of Philology, Professor, head of Department of theory of language and intercultural communication of Tver State Agricultural Academy, Director of the Institute of Applied linguistics and mass communications of Tver State Agricultural Academy, Honored scientist of the Russian Federation (Tver, Russia);

**I.A. Golubovska**, Doctor of Philology, Professor, head of the Department of General linguistics and classical Philology of the Institute of Philology of Kyiv National Taras Shevchenko University (Kiev, Ukraine);

**O. Leszczak**, Doctor of Philology, Professor, Professor of Institute of Slavic Philology of Jan Kochanowski University in Kielce (Kielce, Poland);

**V.M. Mokienko**, Doctor of Philology, Professor, Professor in the Department of Slavic studies philological faculty of St. Petersburg State University, chief researcher of the Institute of philological studies, St. Petersburg State University, (St. Petersburg, Russia), Professor of Institute of Slavic studies of Ernst-Moritz-Armdt-University (Greifswald, Germany);

**P. Sériot**, Doctor of Philology, Professor; Professor at Lausanne University, head of the Department of Slavic linguistics, head of the Research center on the history and comparative epistemology of linguistics in Central and Eastern Europe (CRECLECO) (Lausanne, Switzerland);

**L.N. Sinelnikova**, Doctor of Philology, Professor, Professor of the chair of Russian linguistics and communication technologies Lugansk National University (Luhansk), Professor of Russian, Ukrainian Philology, methods of teaching Humanitarian-pedagogical Academy (Yalta, Russia);

**K. Steinke**, Doctor of Philology, Professor, Professor of Friedrich-Alexander University Erlangen-Nurnberg (Erlangen, Nurnberg, Germany).

*Journal is included by the Higher attestation Commission (VAK) of the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation in the List of peer-reviewed scientific publications, which should be published basic scientific results of the dissertation for scientific degree of candidate of Sciences, on competition of a scientific degree of the doctor of Sciences.*

Scientific journal of theoretical and applied research.

4 issues per year. The journal has been published since 2005.

All rights reserved. The materials of the journal may not be reproduced without the written permission of the publisher.

Tver, 2024

## Содержание

### I. ПУБЛИКАЦИИ

*Карасик В.И.*

Лингвокультурное осмысление вежливости ..... 1

*Романов А.А., Романова Л.А.*

Классификационные принципы формирования типологий фейковых сообщений ..... 16

### II. МАТЕРИАЛЫ И СООБЩЕНИЯ

*Мальшиева Е.В.*

Коммуникативные особенности меметических проявлений в современной сетевой коммуникации ..... 64

### III. ИССЛЕДОВАНИЯ

*Ленец А.В., Теселкина О.Е.*

Константа „Nachhaltigkeit” в немецкой лингвокультуре и ее вербализация в газете „Frankfurter Allgemeine Zeitung” ..... 83

*Кобенко Ю.В., Дроздова М.Н.*

Особенности передачи аллегории как разновидности метафоры в переводах романа И.С. Тургенева «Дворянское гнездо» на английский и французский языки .... 99

*Иванова М.В.*

Язык В.И. Ленина в лексикографическом освещении ..... 112

*Слышкин Г.Г., Бессонов Н.Ю., Гордиенко Е.В.*

Дискриминация русского языка на Украине: нормативно-правовое оформление ..... 125

*Горностаева А.А.*

Иронический образ как этностилистика категория (на материале англоязычного и русскоязычного политического дискурса)..... 149

### IV. ХРОНИКА. ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

*Морозова О.Н.*

Международная научно-практическая конференция «Журналистика и PR в условиях формирования новой медиасреды: традиции и новаторство»..... 165

*Романова Л.А.*

XXIV Международная научно-практическая конференция «Языковой дискурс  
в социальной практике»..... 175

*Мальшева Е.В.*

Международный симпозиум «Современная филологическая наука:  
достижения и инновации» ..... 185